

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
"Амурский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и научной
работе

Лейфа А.В. Лейфа

10 июня 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
«КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК В ТУРИСТСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»

Направление подготовки 43.03.02 Туризм

Направленность (профиль) образовательной программы – Организация и предоставление туристских услуг

Квалификация выпускника – Бакалавр

Год набора – 2024

Форма обучения – Очная

Курс 4 Семестр 7

Зачет 7 сем

Общая трудоемкость дисциплины 36.0 (академ. час), 1.00 (з.е)

Составитель Н.С. Стародубцева, доцент, к.пед.н.

Факультет международных отношений

Кафедра китаеведения

Рабочая программа составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта ВО для направления подготовки 43.03.02 Туризм, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 08.06.17 № 516

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры китаеведения

19.03.2024 г. , протокол № 7

Заведующий кафедрой Хаймурзина М.А. Хаймурзина

СОГЛАСОВАНО

Учебно-методическое управление

Чалкина Н.А. Чалкина

10 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Выпускающая кафедра

Ульянова В.В. Ульянова

10 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Научная библиотека

Петрович О.В. Петрович

10 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Центр цифровой трансформации и
технического обеспечения

Тодосейчук А.А. Тодосейчук

10 июня 2024 г.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины:

Практическое овладение студентами современным китайским языком для осуществления профессиональной деятельности с использованием китайского языка.

Задачи дисциплины:

- * совершенствование знаний по грамматике современного китайского языка;
- * совершенствование фонетических навыков студентов;
- * овладение лексическим материалом, необходимым для работы в сфере туризма;
- * совершенствование навыков перевода с китайского языка на русский язык материалов, содержащих лингвострановедческую информацию о достопримечательностях Китая и России;
- * формирование способности к продвижению и реализации туристского продукта с использованием коммуникативных технологий.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Китайский язык в туристской деятельности» относится к факультативным дисциплинам и является завершающей в процессе языковой подготовки.

Для освоения программы студент должен обладать знаниями, умениями и навыками, полученными в результате овладения содержанием дисциплины «Китайский язык».

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

3.1. Универсальные компетенции и индикаторы их достижения

Категория (группа) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Коммуникация	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ИД-1 УК-4 – Знает правила и особенности деловой коммуникации на русском и иностранном(ых) языке (ах) ИД-2 УК-4 – Демонстрирует навыки коммуникации в деловой сфере в устной и письменной форме на русском и иностранном (ых) языке (ах)

4. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 1.00 зачетных единицы, 36.0 академических часов.

1 – № п/п

2 – Тема (раздел) дисциплины, курсовая работа (проект), промежуточная аттестация

3 – Семестр

4 – Виды контактной работы и трудоемкость (в академических часах)

4.1 – Л (Лекции)

4.2 – Лекции в виде практической подготовки

4.3 – ПЗ (Практические занятия)

4.4 – Практические занятия в виде практической подготовки

4.5 – ЛР (Лабораторные работы)

4.6 – Лабораторные работы в виде практической подготовки

4.7 – ИКР (Иная контактная работа)

4.8 – КТО (Контроль теоретического обучения)

4.9 – КЭ (Контроль на экзамене)

5 – Контроль (в академических часах)

6 – Самостоятельная работа (в академических часах)

7 – Формы текущего контроля успеваемости

1	2	3	4									5	6	7
			4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6	4.7	4.8	4.9			
1	Урок 10: экскурсия по пл. Победы Работа с новыми словами, перевод текста, выполнение упражнений, постановка вопросов по тексту, чтение и пересказ текста, закрепление грамматических знаний, полученных из текста	7			6								6	Перевод текста; иероглифичес кий диктант; проверочная работа на знание лексико- грамматическ ого материала
2	Урок 11: городские достопримечате льности Работа с новыми словами, выполнение упражнений, постановка вопросов по тексту, чтение и пересказ текста, закрепление грамматических знаний, полученных из	7			6								6	Перевод текста; иероглифичес кий диктант; проверочная работа на знание лексико- грамматическ ого материала

	текста													
3	Повторение. Итоговая семестровая работа	7		2								4	Семестровая работа	
4	Повторение. Работа над ошибками	7		2								3.8	Проверочная работа	
5	Зачет	7						0.2						
	Итого		0.0	16.0	0.0	0.0	0.2	0.0	0.0	19.8				

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Практические занятия

Наименование темы	Содержание темы
экскурсия по пл. Победы	Отработка грамматических и лексических конструкций
Городские достопримечательности	Отработка грамматических и лексических конструкций
Повторение	Повторение тем, семестровая работа
Повторение. Работа над ошибками	Написание работы над ошибками по итогам семестровой работы

6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)	Трудоемкость в академических часах
1	Урок 10: экскурсия по пл. Победы Работа с новыми словами, перевод текста, выполнение упражнений, постановка вопросов по тексту, чтение и пересказ текста, закрепление грамматических знаний, полученных из текста	1.Подготовка чтения и перевод текста с китайского на русский язык 2.Подготовка ответов на вопросы по теме	6
2	Урок 11: городские достопримечательности Работа с новыми	1.Подготовка чтения и перевод текста с китайского на русский язык 2.Подготовка ответов на вопросы по теме	6

	словами, выполнение упражнений, постановка вопросов по тексту, чтение и пересказ текста, закрепление грамматических знаний, полученных из текста		
3	Повторение. Итоговая семестровая работа	Выполнение упражнений	4
4	Повторение. Работа над ошибками	Подготовка вопросов зачета	3.8

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

При проведении занятий и организации самостоятельной работы студентов используются:

ТРАДИЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ОБУЧЕНИЯ, предполагающие передачу информации в готовом виде, формирование учебных умений по образцу: практические работы, контрольная работа и др.

Использование традиционных технологий обеспечивает ориентирование студента в потоке информации, связанной с различными подходами к определению сущности, содержания, методов, форм развития и саморазвития личности; самоопределение в выборе оптимального пути и способов личностно- профессионального развития; систематизацию знаний, полученных студентами в процессе аудиторной и самостоятельной работы. Практические занятия обеспечивают развитие и закрепление умений и навыков определения целей и задач саморазвития, а также принятия наиболее эффективных решений по их реализации

При изучении данной дисциплины применяются дистанционные образовательные технологии, обучающимся обеспечен удаленный доступ к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, перечисленным в п.9 рабочей программы.

Интерактивные технологии обучения, предполагающие организацию обучения как продуктивной творческой деятельности в режиме взаимодействия студентов друг с другом и с преподавателем. В соответствии с требованиями ФГОС ВО предусмотрено использование в учебном процессе следующих активных и интерактивных форм проведения занятий: иероглифический диктант, словарный диктант, проверочная работа, инсценировка профессиональных ситуаций, коммуникативно-грамматический тренинг.

8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Форма промежуточной аттестации – зачет.

Вопросы к зачету: проведите экскурсию по теме:

1. Экскурсия по пл. Победы
2. Достопримечательности города

9. УЧЕБНО- МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) литература

1. Е Лиин Экскурсионно- туристическая деятельность [Электронный ресурс]: учеб. пособие на кит. яз. / Е Лиин, Н. С. Стародубцева; АмГУ, ФМО. - Благовещенск : Изд-во Амур. гос. ун- та, 2011. - 184 с. [http:// irbis.amursu.ru/ DigitalLibrary/](http://irbis.amursu.ru/DigitalLibrary/)

AmurSU_Edition/3802.pdf

2. Е Лиин Поездка в Китай [Электронный ресурс] : учеб. материалы по теме / Е Лиин, Н. С. Стародубцева ; АмГУ, ФМО. - Благовещенск : Изд-во Амур. гос. ун-та, 2017. - 177 с. http://irbis.amursu.ru/DigitalLibrary/AmurSU_Edition/7325.pdf

3. Стародубцева Н.С., Чжан Сяоли Достопримечательности Пекина: Учебно-справочное пособие. – М.: Восток – Запад, 2004. – 88 с. (Благовещенск: Амурский гос. ун-т, 2003. – 101 с.)

4. Стародубцева, Н. С. Китайский язык. Экскурсионно- туристический аспект [Электронный ресурс]: практикум по учебному переводу / Н. С. Стародубцева ; Амур. гос. ун- т, Фак. междунар. отношений, Каф. китаеведения. - Благовещенск : АмГУ, 2023. - 124 с. - Режим доступа : http://irbis.amursu.ru/DigitalLibrary/AmurSU_Edition/10999.pdf.

5. Стародубцева, Н. С. Россия. Социально-культурный аспект [Электронный ресурс] : практикум по учебному переводу : китайский язык / Н. С. Стародубцева ; Амур. гос. ун-т, Фак. междунар. отношений, Каф. китаеведения. - Благовещенск : АмГУ, 2023. - 84 с. – Режим доступа : http://irbis.amursu.ru/DigitalLibrary/AmurSU_Edition/11000.pdf

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

№	Наименование	Описание
1	Google Chrome	Бесплатное распространение по лицензии google chromium http://code.google.com/intl/ru/chromium/terms.html на условиях https://www.google.com/chrome/browser/privacy/eula_text.html .
2	LibreOffice	Бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL https://ru.libreoffice.org/about-us/license/
3	http://russian.cri.cn	Директория «Изучаем китайский» на русскоязычном портале «Международное радио Китая». Регулярно обновляемая директория, где представлены тексты на китайском языке с последующим переводом на русский язык. Предлагается подробное объяснение самых частотных неологизмов на социально-экономические темы.

в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Наименование	Описание
1	http://bkrs.info	Онлайн и офлайн версия Большого Китайско-Русского словаря. Материалы для изучения китайского языка, китайско- русский переводчик. Данный словарь крупнейший из изданных у нас в стране китайско-русского направления. Включает в себя около 16 тыс. иероглифов и примерно 250 тыс. статей.
2	http://iprbookshop.ru	Электронно-библиотечная система IPRbooks – научно-образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие информационные технологии и учебную лицензионную литературу.
3	https://urait.ru	Образовательная платформа «Юрайт» — это образовательная платформа и интернет-магазин печатных книг и электронных доступов к курсам и учебникам. На платформе представлены учебный

		контент и уникальные сервисы для создания курсов, проведения занятий и аттестации студентов в онлайн для высшего и среднего профессионального образования. Платформа предназначена для учебных заведений высшего и среднего профессионального образования: преподавателей, студентов, администраторов, а также для физических лиц.
--	--	--

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Организация располагает материально-технической базой, соответствующей действующим противопожарным правилам и нормам и обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической работы обучающихся, предусмотренных учебным планом.

Подготовка к занятиям проводится в учебных аудиториях, которые укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения.

Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в помещениях, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.